



Total number of document(s): 1

文江學海
A27

恒管清思

Wen Wei Po

陳慰敏
2016-09-09

中秋人月兩團圓

中秋節，大家碰面或是在臉書上，都會祝福親友「人月兩團圓」。所指的當然不是李白在《月下獨酌》中所引：「舉杯邀明月，對影成三人」那種人和月的互動，那種孤獨淒清的情懷。「月」只不過是個媒介，在中秋夜促成人間親友的團圓共聚。

疊韻字音調協調

中國文字，本來就是表意文字，團圓兩字，本就同屬「圍」部，從讀音來說，無論是普通話或廣州話，均屬疊韻字，讀來音調諧協鏗鏘，感覺就已經很圓滿了。

在字義上，團圓指親屬團聚。唐·杜甫《又示兩兒》詩：「團圓思弟妹，行坐白頭吟。」清·洪昇《長生殿·補恨》：「團圓等待中秋節，管教你情償意愜。」《紅樓夢》第五十四回：「蓉兒！和你媳婦坐在一處，倒也團圓了。」

成年人一年到晚在外跑江湖，不論是從軍、做官、經商，或是因戰事阻隔，未能常在家人身邊，對團圓的渴求也就不言而喻了，所以一有機會，當然要回鄉省親，並帶備手信。中秋月餅種類繁多，廣式月餅多以蛋黃蓮蓉為主，蛋黃愈多愈矜貴，潮式月餅以酥皮聞名，而蘇式月餅則鹹甜兼備……大江南北，各適其適，總有一款合你的脾胃。圓圓的月餅，完全讓人感受到團圓的滋味。

其實，要象徵團圓的事物又何止月餅，君不見數年前大陸送贈台灣的一對熊貓，也取名團團圓圓嗎？其取名背後的心意，也就不言而喻了。如果大家有機會到訪台北的動物園，不妨探望一下牠們。

未能團聚 借月解憂

可惜，人生不如意事十常八九，在失意之時，又如何排遣這種失意的情懷呢？這方面，蘇學士的豁達實無與倫比，水調歌頭記述：「人有悲歡離合，月有陰晴圓缺，此事古難全。但願人長久，千里共嬋娟。」在不能與弟弟團聚之時，他不也借月亮來解憂嗎？可見「人月兩團圓」一句足堪玩味。

■陳慰敏女士 恒生管理學院 中文系講師

隔星期五見報

DOCUMENT ID: 201609093097565